LOWER NEPONSET RIVER

PLAN DE PARTICIPACIÓN COMUNITARIA

United States
Environmental Protection
Agency

Noviembre de 2023

SEMS Doc ID 675767

BIENVENIDOS

Estimado lector:

Este plan de participación comunitaria (CIP) es un documento "dinámico". Esto significa que el CIP se puede actualizar o revisar:

- A medida que avanza la limpieza.
- Cambian las condiciones del sitio.
- La EPA recibe aportes significativos de las comunidades locales u otros interesados en el trabajo de limpieza.

Para obtener más información sobre el sitio Superfund Lower Neponset River, visite la página web de la EPA en www.epa.gov/superfund/lowerneponset. También puede acceder a documentos del sitio en persona en uno de los tres depósitos de información enumerados en la página 22. Puede acceder a documentos del sitio en línea desde cualquier computadora o dispositivo móvil con acceso a Internet. También puede acceder a la página web de la EPA utilizando el código QR a la derecha. Para usar el código QR, abra la cámara de su teléfono inteligente. Centre el código en la pantalla hasta que vea aparecer una notificación. Haga clic en la notificación para ir a la página web de la EPA.

El Plan de Participación Comunitaria (CIP) también está publicado en el sitio web de la EPA. La EPA invita a la comunidad a proporcionar opiniones y comentarios sobre su trabajo en el sitio.

Utilice este código QR para acceder a la página web del sitio de la EPA.

La EPA desea escucharlo.

La EPA busca los comentarios de la comunidad sobre lo siguiente:

- La información en este CIP.
- Las necesidades de comunicación relacionadas con el sitio.
- Las inquietudes y expectativas sobre la limpieza.
- Cómo prefiere recibir información de la EPA.

Para enviar comentarios, por favor comuníquese con los contactos a continuación:

Agencia de Protección Ambiental (EPA) de Estados Unidos
Región 1
5 Post Office Square – Oficina 100
Boston, MA 02109

ZaNetta Purnell
Coordinadora de Participación Comunitaria
(617) 918-1306
purnell.zanetta@epa.gov

Natalie Burgo
Gerente del Proyecto de Restauración
(617) 918-1331
burgo.natalie@epa.gov

Alexander Pluta
Gerente del Proyecto de Restauración
(617) 918-1258
pluta.alexander@epa.gov

Departamento de Protección Ambiental de Massachusetts (MassDEP)
100 Cambridge Street, Piso 9, Oficina 100
Boston, MA 02104

Jennifer McWeeney
Gerente del Proyecto de Restauración
(617) 654-6560
jennifer.mcweeney@mass.gov

TABLA DE CONTENIDOS

INTRODUCCIÓN	• Introducción • Participación comunitaria en el Sitio Superfund Lower Neponset River	5
ACERCA DEL SITIO	• Descripción general del sitio • Línea de tiempo del sitio	6
LAS COMUNIDADES	• ACERCA DE LAS COMUNIDADES • Información demográfica de la comunidad • Actividades de participación comunitaria anteriores • Justicia ambiental • Descripción general del proceso del Plan de Participación Comunitaria • Problemas e inquietudes de la comunidad	8
EL PLAN DE ACCIÓN DE LA PARTICIPACIÓN COMUNITARIA	• Introducción al plan de acción • Comunicación continua • Herramientas y técnicas para la participación comunitaria	15
APÉNDICES	• Proceso de Restauración de Superfund • Contactos clave • Medios locales de comunicación • Depósitos de información • Recursos comunitarios de asistencia técnica • Reutilización y desarrollo del sitio • Cuestionario de entrevista para la comunidad/ los interesados • Resumen de los comentarios de la comunidad • Encuesta comunitaria de evaluación para la reutilización • Gestión de los recursos culturales	19

Acrónimos y abreviaturas

ADA	Ley para estadounidenses con discapacidades	**NCP**	Plan Nacional de Contingencias por Contaminación con Sustancias Peligrosas y Petróleo
ACHP	Consejo Asesor sobre Preservación Histórica	**NPL**	Lista nacional de prioridades
BCYF	Centros para Jóvenes y Familias de Boston	**PCB**	Bifenilos policlorados
CAG	Grupo asesor de la comunidad	**PM**	Material particulado
CERCLA	Ley Integral de Responsabilidad, Compensación y Respuesta Ambiental	**RI/FS**	Investigación de la tecnología/Estudio de viabilidad
CIP	Plan de participación comunitaria	**ROD**	Documento de decisión
CPS	Solución de problemas en colaboración	**SARA**	Ley de Reautorización y Enmiendas de Superfund de 1986
DPM	Material particulado diésel	**TAG**	Subsidio de asistencia técnica
EPA	Agencia de Protección Ambiental de Estados Unidos	**TASC**	Servicios de asistencia técnica para comunidades
HRS	Sistema de clasificación de peligros	**USACE**	Cuerpo de Ingenieros del Ejército de los EE. UU
MA	Massachusetts	**USGS**	Encuesta geológica de los Estados Unidos
MassDEP	Departamento de Protección Ambiental de Massachusetts		

INTRODUCCIÓN

El objetivo de este Plan de participación comunitaria (CIP) es alentar y facilitar el compromiso de la comunidad por medio de la limpieza del sitio Superfund Lower Neponset River (el Sitio). El CIP describe la forma en la que la EPA convocará a la comunidad y abordará las necesidades locales durante el proceso de Superfund. La EPA y las comunidades del área trabajarán en conjunto utilizando las herramientas descritas en este plan. La participación activa del público es fundamental para el éxito de cualquier proyecto. Las actividades de participación comunitaria de la EPA en el sitio están diseñadas para informar al público sobre todas las tareas de limpieza e incluir a las comunidades del área en el proceso de toma de decisiones.

La EPA define a la «comunidad» como aquellas personas y entidades que tienen un interés en el sitio o se ven afectadas por él. La EPA también reconoce que hay otras partes interesadas, entre ellas agencias locales, estatales y federales, que pueden tener un interés en el sitio. El Plan de Participación Comunitaria está fundado en una serie de grupos focales y entrevistas a la comunidad realizadas entre el verano de 2022 y el invierno de 2023 con la comunidad afectada y las partes interesadas de acuerdo con la guía de participación comunitaria y limpieza de Superfund de la EPA. Los comentarios de las reuniones comunitarias también contribuyeron al Plan de Participación Comunitaria (CIP). El Plan de Participación Comunitaria es un «documento dinámico», lo que significa que se actualizará o modificará durante la limpieza para reflejar los cambios a largo plazo en las comunidades del área.

Participación comunitaria en el Sitio Superfund Lower Neponset River

La participación comunitaria activa es una parte importante del proceso de limpieza, que también se rige por la Ley de Responsabilidad, Compensación y Recuperación Ambiental (CERCLA), comúnmente conocida como «Superfund». Superfund permite a la EPA limpiar los sitios contaminados. También se les exige a las partes responsables de la contaminación que realicen limpiezas o reembolsen al gobierno por el trabajo de limpieza dirigido por la EPA. El objetivo de la participación comunitaria en los sitios Superfund es defender y fortalecer la inclusión comunitaria de forma temprana y significativa durante las limpiezas de los sitios Superfund.

El Plan de Participación Comunitaria cumple con los requisitos de participación comunitaria de la Ley de Reautorización y Enmiendas de Superfund de 1986 (SARA), sección 117, y del Plan de Contingencia Nacional (NCP) por Contaminación con Petróleo y Sustancias Peligrosas, sección 300.430. El programa de la EPA facilita la participación de los miembros de la comunidad durante todo el proceso de limpieza, que incluye la fase de investigación y la fase de selección del remedio. La EPA trabaja en estrecha colaboración con agencias estatales y locales para promover la participación comunitaria durante todo el proceso de Superfund.

La EPA llevó a cabo uno de sus talleres de Superfund en noviembre de 2022 en la Escuela Mildred Avenue K-8 en Mattapan.

ACERCA DEL SITIO

Descripción general del sitio

El sitio comprende una sección de 3,7 millas del río Neponset entre su confluencia con Mother Brook en Hyde Park, Massachusetts, y la represa Walter Baker en Dorchester/Milton, Massachusetts. El canal del sitio Lower Neponset River tiene un ancho aproximado de 40 a 300 pies y se estima que incluye 40 acres dentro o en los límites de la ciudad de Boston (las secciones de El Hyde Park, Mattapan y Dorchester) y el pueblo de Milton. El segmento de 3,7 millas del lecho del río incluye varias áreas donde se han acumulado sedimentos contaminados con bifenilos policlorados (PCB) de fuentes tanto sospechosas como desconocidas. La contaminación es el resultado de la industrialización y urbanización del área metropolitana de Boston. Históricamente, las fábricas a lo largo del Lower Neponset River utilizaban represas para generar energía, inicialmente para hacer girar las ruedas de molinos y, más tarde, para operar instalaciones industriales más grandes. El entorno actual del sitio incluye áreas residenciales, comerciales, industriales y de uso público, como el Neponset River Greenway.

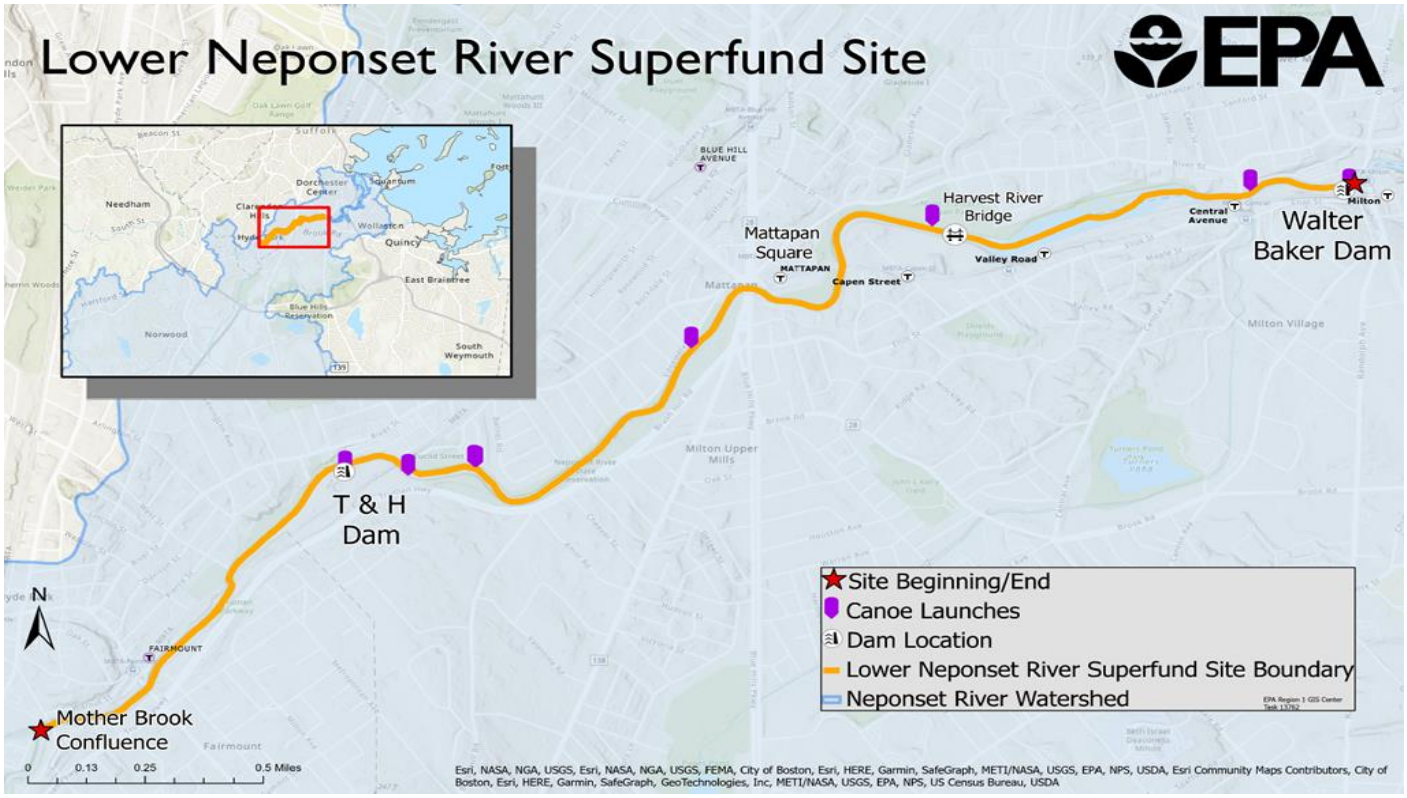
En octubre de 2015, el Departamento de Protección Ambiental de Massachusetts (MassDEP) solicitó a la EPA que evaluara el Lower Neponset River para su posible inclusión en la Lista de Prioridades Nacionales (NPL) del programa Superfund, reconociendo que el agua superficial, los sedimentos y los peces en el río y estuario estaban contaminados con PCB. La EPA propuso la inclusión del sitio en la Lista de Prioridades Nacionales (NPL) el 9 de septiembre de 2021. La EPA concluyó la inclusión del sitio en la NPL el 16 de marzo de 2022.

A lo largo del proceso de limpieza, la EPA está comprometida con involucrar al público y a mantener a las comunidades del área informadas sobre las actividades de limpieza y cómo estas pueden afectarlas. Este CIP se ha elaborado para facilitar el diálogo bidireccional entre la EPA y las comunidades del área, y para identificar las herramientas que han alentado la participación a lo largo de las investigaciones y la limpieza. Este plan se basa en los aportes de los representantes del gobierno local, los residentes, las organizaciones comunitarias y otras partes interesadas.

Para obtener más información y actualizaciones sobre el sitio, visite www.epa.gov/superfund/lowerneponset.

Otros recursos

- MassDEP: www.mass.gov/orgs/massachusetts-department-of-environmental-protection
- Departamento de Salud Pública de Massachusetts: www.mass.gov/orgs/department-of-public-health
- Lower Neponset River de Massachusetts: www.mass.gov/info-details/lower-neponset-river-site



El sitio incluye la parte del Lower Neponset River desde su confluencia con Mother Brook hasta la represa Walter Baker.

Línea del tiempo del sitio

2002	El Cuerpo de Ingenieros del Ejército de los Estados Unidos (USACE) lideró los esfuerzos de muestreo.
2002 – 2006	El Servicio Geológico de los Estados Unidos (USGS), en colaboración con el Programa de Vías Fluviales de la Oficina Ejecutiva de Asuntos Ambientales de Massachusetts y la EPA, llevó a cabo estudios que incluyeron el Lower Neponset River en Boston y Milton.
2006 – 2009	El MassDEP supervisó una extensa remoción de sedimentos contaminados de Mother Brook, que desemboca en el río Neponset.
2013	El MassDEP realizó muestreos de núcleos de sedimentos para evaluar aún más los PCB en los sedimentos del río Neponset en cuatro áreas a lo largo del río Neponset.
2015	El MassDEP remitió el sitio a la EPA para su consideración para la inclusión en la NPL.
2017 – 2019	La EPA lideró las evaluaciones e investigaciones del sitio.
Septiembre de 2021	La EPA propuso la inclusión del sitio en la NPL.
Octubre de 2021	La EPA organizó una reunión pública virtual.
Marzo de 2022	La EPA concluyó la inclusión del sitio en la NPL.
Junio de 2022	La EPA organizó una reunión pública virtual.
Agosto 2022 - Febrero 2023	La EPA organizó entrevistas comunitarias virtuales y sesiones de grupos focales en preparación del CIP.
Noviembre de 2022	La EPA organizó talleres de [1] Superfund tanto en persona como híbridos en Milton, así como en las comunidades de Mattapan y Hyde Park en Boston.
Marzo de 2023	La EPA organizó discusiones virtuales de grupos focales sobre la reutilización del sitio con comunidades locales en preparación de las Evaluaciones Básicas de Reutilización.
Abril de 2023	La EPA comenzó a llevar a cabo actividades de investigación y muestreo en la primera milla del sitio (desde la confluencia de Mother Brook y el río Neponset aguas abajo hasta la represa Tileston and Hollingsworth).
Junio de 2023	La EPA organizó una reunión pública híbrida.

LAS COMUNIDADES

Acerca de las comunidades

Hyde Park, Mattapan y Dorchester son vecindarios en Boston. Milton se encuentra al sur del río Neponset, frente a los vecindarios de la ciudad de Boston.

Hyde Park fue el último pueblo incorporado a Boston, en 1912. El área fue un centro de fabricación de papel y algodón en el siglo XVIII. La extensión de las líneas de ferrocarril desde Boston en la década de 1850 impulsó el desarrollo residencial en la zona. Hoy en día, Hyde Park ofrece una combinación única de comodidades urbanas accesibles y un estilo de vida suburbano tranquilo. Hyde Park alberga a un grupo cada vez más diverso de personas que viven en edificios históricos y viviendas unifamiliares de mediados del siglo XX. Recursos naturales y espacios verdes significativos en la zona incluyen el río Neponset, el campo de golf municipal George Wright y la Reserva Stony Brook. Cleary Square y Logan Square son puntos de referencia de actividades comerciales locales.

La banda Neponset de la tribu indígena de Massachusetts dio a la vecindad de Mattapan su nombre en la década de 1600. El nombre significa "un buen lugar para estar" o "un buen lugar para sentarse". Incorporado en Boston en 1870, Mattapan creció rápidamente a principios del siglo XX, a medida que los tranvías y los ferrocarriles mejoraron el acceso al centro de Boston. Hoy en día, Mattapan es una zona residencial con centros comerciales en crecimiento. También es hogar de un grupo diverso de personas, lo que incluye haitianos, otros inmigrantes del Caribe y afroamericanos. La mezcla de viviendas incluye pequeños edificios de departamentos, viviendas unifamiliares, viviendas públicas y los tradicionales "triple-deckers" (viviendas de tres pisos) de Boston. Los residentes de Mattapan disfrutan de espacios verdes como Harambee Park, el zoológico Franklin Park, el centro de naturaleza y santuario de vida silvestre de Boston, y el histórico cementerio Forest Hills. Blue Hill Avenue y Mattapan Square son los principales distritos comerciales del vecindario, hogar de bancos, bufetes de abogados, restaurantes, tiendas, centros de salud y lugares de culto.

Dorchester es el vecindario más grande y diverso de Boston. Se incorporó en 1630 y fue anexado por Boston en 1870. Dorchester incluye más de nueve millas de costa, vecindarios, corredores comerciales y el campus de la Universidad de Massachusetts en Boston. Incluye residentes de toda la vida, así como recién llegados de Irlanda, Vietnam y Cabo Verde. Los vecindarios en Dorchester incluyen Codman Square, Jones Hill, Meeting House Hill, Pope's Hill, Savin Hill, Harbor Point, Lower Mills y Port Norfolk. Los recursos recreativos y las áreas naturales en Dorchester incluyen Malibu Beach y Tenean Beach, así como muchos parques.

Milton fue fundado en 1640 por puritanos que iniciaron la Colonia de la Bahía de Massachusetts en 1630. Originalmente parte de Dorchester, Milton se incorporó como un pueblo independiente en 1662. Durante más de dos siglos después de su fundación, permaneció como una comunidad principalmente agraria con granjas y tierras abiertas, así como actividad industrial a lo largo del río Neponset en Milton Village; incluía un molino de harina, un molino de pólvora, un molino de papel y un molino de chocolate, cada uno de ellos entre los primeros de su tipo en Nueva Inglaterra. Después de la Guerra Civil, la población de Milton aumentó rápidamente, con las sucursales de los ferrocarriles Old Colony de Milton y Dorchester que proporcionaban fácil acceso a Boston.

[1] El taller en Milton fue accesible al público tanto a través de Zoom como en persona.

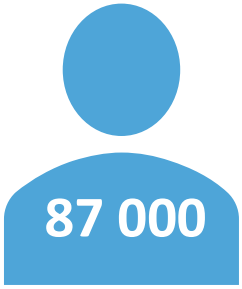
Información demográfica de la comunidad

Datos demográficos dentro de un radio de 1 milla del sitio

*EPA EJScreen y la oficina del Censo de los EE. UU., Encuesta de la comunidad estadounidense 2016-2020**

Una sola raza	93 %
Blancos	31 %s
Negros o afroamericanos	55 %
Indio americanos y nativos de Alaska	0,2 %
Asiáticos	3 %
Otra raza	5 %
Dos o más razas	7 %
Hispano o latino (de cualquier raza)	3,1 %
Población de mayores de 65 años	15 %
Población con nivel de educación inferior a la escuela secundaria	13 %
Hogares con una base de ingresos menor a USD 50 000	36 %
Unidades ocupadas por inquilinos	46 %
Población que habla un idioma que no es el inglés en el hogar	36 %

* *Es posible que los números no sumen 100 % debido al redondeo.*



Alrededor de 87 000 personas viven dentro de un radio de 1 milla del sitio.

EPA EJScreen y la oficina del Censo de los EE. UU., Encuesta de la comunidad estadounidense 2016-2020

Actividades de participación comunitaria anteriores

La EPA se dedica a involucrar a las comunidades locales en las investigaciones y limpieza de Superfund. En octubre de 2021, la EPA organizó una reunión pública virtual para discutir la propuesta de inclusión en la Lista Nacional de Prioridades. En marzo de 2022, después de finalizar la inclusión en la NPL para el sitio, la EPA llevó a cabo otra reunión pública virtual en junio de 2022. En noviembre de 2022, la EPA organizó tres talleres de Superfund en las comunidades de Milton, y Mattapan y Hyde Park en Boston. El taller de Milton ofreció una opción híbrida a través de Zoom para la asistencia virtual. La EPA ha estado llevando a cabo actividades de divulgación dirigidas a los residentes y de coordinación con la ciudad de Boston y el municipio de Milton. La EPA también ha coordinado con el Departamento de Salud Pública de Massachusetts para colocar más señales de advertencia sobre la pesca alrededor del sitio con el fin de mantener a salvo y bien informado al público. A partir de 2023, la EPA también está trabajando con las comunidades locales para comprender las prioridades de reutilización locales para el sitio (consulte la página 24 para obtener más información).

La EPA llevó a cabo uno de sus talleres de Superfund en noviembre de 2022 en el edificio del Consejo de Ancianos de Milton.

Justicia ambiental

La justicia ambiental es el tratamiento igualitario y la participación significativa de todas las personas, sin tener en cuenta la raza, el color, la nacionalidad ni los ingresos, con respecto al desarrollo, la implementación y el cumplimiento de las leyes, reglamentaciones y políticas ambientales.

Los programas de la Región 1 de la EPA colaboran estrechamente para garantizar que las comunidades desatendidas de bajos ingresos y tribales que enfrentan riesgos ambientales desproporcionados tengan la oportunidad de participar de forma significativa en la toma de decisiones ambientales. La Región 1 también trabaja de forma coordinada con las oficinas centrales de la EPA y los estados para apoyar iniciativas que ofrezcan asistencia técnica, oportunidades de capacitación y otros servicios a todas las personas que viven cerca de los sitios Superfund. La EPA cuenta con una variedad de recursos de justicia ambiental disponibles en www.epa.gov/environmentaljustice, que incluyen lo siguiente:

- El Programa del Acuerdo de Cooperación acerca de la Solución de Problemas en Colaboración (CPS) para la Justicia Ambiental proporciona financiamiento a solicitantes elegibles para proyectos que aborden problemas ambientales y de salud pública locales en comunidades afectadas. El programa ayuda a los beneficiarios a crear asociaciones de colaboración que les permitan comprender y abordar las problemáticas de salud pública y ambiental en sus comunidades.
- El Programa de Subvenciones Pequeñas para la Justicia Ambiental: El Programa de Subvenciones Pequeñas para la Justicia Ambiental de la EPA apoya y empodera a las comunidades que trabajan para encontrar soluciones a los problemas locales de salud pública y ambiental. El programa ayuda a las comunidades a comprender y afrontar la exposición a diversos daños y riesgos ambientales.

EJScreen:

EJScreen es una herramienta de mapeo y detección de justicia ambiental. Utiliza indicadores ambientales para mostrar la posible exposición y los factores demográficos de una comunidad para mostrar la posible susceptibilidad.

Los "percentiles" son una parte importante de EJScreen. Cada indicador en EJScreen se pone en perspectiva mostrando sus percentiles asociados. En lugar de simplemente mostrar números sin contexto, EJScreen permite al usuario comparar una comunidad con el resto del estado y la nación mediante el uso de percentiles. El percentil nacional informa al usuario sobre qué porcentaje de la población de EE. UU. tiene un valor igual o menor, lo que significa menos potencial, para la exposición, riesgo o proximidad a ciertas instalaciones. El percentil estatal informa al usuario sobre qué porcentaje de la población estatal tiene un valor igual o menor, lo que significa menos potencial, para la exposición, riesgo o proximidad a ciertas instalaciones. Si un indicador de justicia ambiental es superior al percentil 80, significa que una comunidad está más expuesta o tiene un mayor riesgo de preocupaciones de justicia ambiental en ese indicador específico de interés.

Un análisis de EJScreen de 2023 para un radio de 1 milla del sitio Superfund del Lower Neponset River encontró preocupaciones de justicia ambiental en las comunidades circundantes; 10 de los 12 indicadores estaban en el percentil 80 o superior, en comparación con el resto del estado de Massachusetts. Los 10 indicadores son los siguientes: Material particulado 2,5, ozono, material particulado diésel, riesgo de cáncer por tóxicos del aire, índice de riesgo respiratorio por tóxicos del aire, proximidad al tráfico, pintura con plomo, proximidad a Superfund, proximidad a residuos peligrosos y tanques de almacenamiento subterráneos (como se ve en la Figura 1).

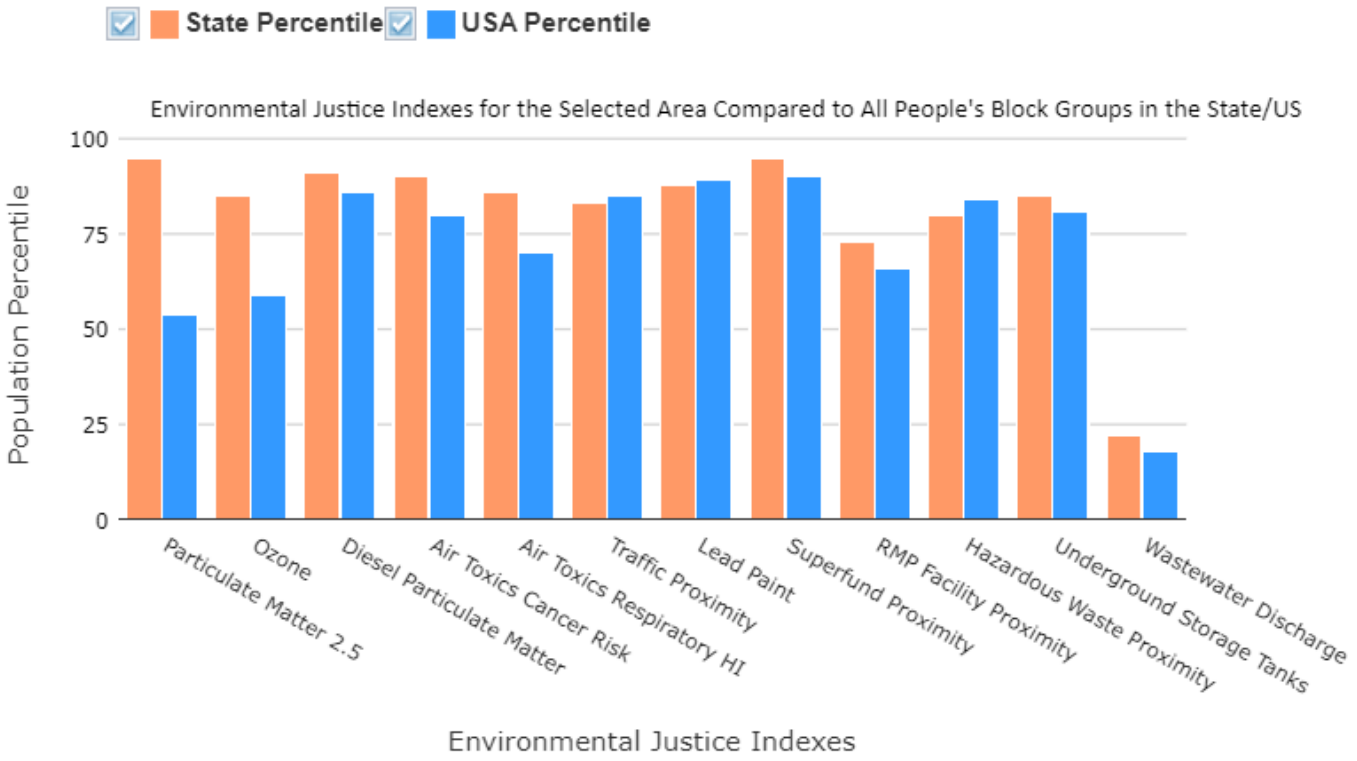


Figura 1: Resultados de EJScreen para el sitio Superfund del Lower Neponset River

Datos rápidos de EJScreen

Para resumir cómo se combinan los indicadores ambientales y las demografías en la misma ubicación, EJScreen utiliza índices de justicia ambiental. EJScreen tiene 12 índices de justicia ambiental que reflejan los 12 indicadores ambientales mencionados anteriormente. En los índices de justicia ambiental, los indicadores ambientales se combinan con información sobre la población de bajos ingresos y minorías en un grupo de bloques censales. EJScreen presenta los resultados en términos de percentiles, lo que permite comparar una comunidad con el resto del estado, la región de la EPA o la nación.

- Evaluación nacional de tóxicos del aire a escala nacional: riesgo de cáncer por tóxicos del aire
- Evaluación nacional de tóxicos del aire a escala nacional: índice de riesgo respiratorio
- Evaluación nacional de tóxicos del aire a escala nacional: material particulado diésel (DPM)
- Material particulado (PM2,5)
- Ozono
- Indicador de pintura a base de plomo
- Proximidad y volumen del tránsito
- Proximidad a sitios de planificación de gestión de riesgos
- Proximidad a instalaciones de residuos peligrosos
- Proximidad a sitios de Superfund (NPL)
- Indicador de tanques de almacenamiento subterráneo
- Indicador de descarga de aguas residuales

Descripción general del proceso del Plan de Participación Comunitaria

En el verano de 2022 y el invierno de 2023, la EPA llevó a cabo entrevistas virtuales y grupos focales con partes interesadas en comunidades locales, lo que incluyó a un funcionario local electo, un representante de un funcionario electo estatal, representantes de organizaciones locales, contratistas y muchos residentes. La EPA realizó algunas entrevistas de manera individual y otras en grupos de enfoque. La EPA anunció la oportunidad de participar en una entrevista de grupo focal mediante actualizaciones en el sitio web, coordinación con funcionarios locales, correos electrónicos, y durante la reunión pública virtual de junio de 2022 y los talleres de Superfund de noviembre de 2022 celebrados en Milton y en las comunidades de Mattapan y Hyde Park en Boston. En la primavera de 2023, la EPA compartió un borrador del CIP con las comunidades locales para su revisión y comentarios. La retroalimentación de las reuniones y talleres comunitarios también se incorpora al CIP. Las siguientes secciones resumen la retroalimentación proporcionada a la EPA.

Problemas e inquietudes de la comunidad

Durante las entrevistas y grupos focales, los miembros de la comunidad y las partes interesadas compartieron sus preocupaciones y perspectivas sobre el sitio y la zona, incluida la carga que representa la limpieza para los residentes, el acceso y la seguridad del río, las preocupaciones de salud y ecológicas, los métodos preferidos de comunicación, la participación y asociaciones comunitarias, las necesidades de información, la equidad y la justicia ambiental, la reutilización del sitio, y la coordinación y transparencia de la agencia. Las secciones a continuación resumen los comentarios que la EPA recibió para cada una de estas categorías.

CARGA DE LA LIMPIEZA PARA LOS RESIDENTES

Los entrevistados expresaron preocupación por la duración y la interrupción del proceso de limpieza, y cómo afectaría a los residentes cercanos. Algunas personas señalaron preocupaciones específicas sobre el ruido de la limpieza, interrupciones de tráfico, fluctuaciones en el valor de la propiedad, costos de limpieza aguas abajo y acceso al río. Los entrevistados dijeron que tener una comunicación clara y consistente sobre la limpieza ayudaría a garantizar que las personas estén bien preparadas e informadas.

ACCESO Y SEGURIDAD DEL RIO

Los entrevistados estaban interesados en un mayor acceso público al río. Señalaron barreras físicas, vegetación excesiva y senderos sin mantenimiento como obstáculos para disfrutar del río y sentirse seguros cerca de él. Propusieron soluciones para mejorar la accesibilidad y la seguridad, como más iluminación, bancos, senderos pavimentados, estacionamiento y otras comodidades, así como un mantenimiento regular. Dos comentaristas sugirieron que los códigos QR en las señales que abordan la seguridad del sitio pueden ser necesarios para garantizar un acceso equitativo a la información para las personas que no hablan inglés.

PREOCUPACIONES SOBRE LA SALUD Y LA ECOLOGÍA

Los entrevistados mencionaron que algunas personas dependen del pescado de río como fuente de alimento. También compartieron preocupaciones sobre la posible exposición a la contaminación al remar en el río. Expresaron interés en la restauración del río y la accesibilidad para peces migratorios.

También expresaron interés en tener más letreros sobre cómo las personas pueden estar en el río de manera segura.

Hubo preocupación sobre los impactos aguas abajo de la limpieza en el hábitat crítico en el estuario de Neponset y se sugirió ampliar el sitio.

MÉTODOS PREFERIDOS DE COMUNICACIÓN

La mayoría de los entrevistados preferían formas digitales de divulgación, pero también dijeron que una combinación de divulgación digital y en papel sería más beneficiosa. Se identificaron métodos efectivos de comunicación que incluyen hojas informativas, divulgación puerta a puerta, redes sociales, publicidad en periódicos y radio, información compartida en estaciones de televisión locales y por cable, reuniones comunitarias grabadas para su visualización posterior, opciones de reuniones híbridas, publicación de folletos en áreas de mucho tráfico, alertas de mensajes de texto, caminatas guiadas en el Sitio y una señalización mejorada alrededor del Sitio.

También se señaló la necesidad de traducciones para llegar a las diversas comunidades del área, incluidas las traducciones de materiales al español, vietnamita, criollo haitiano y portugués, entre otros idiomas. Abogaron por que la EPA proporcione intérpretes de idiomas en las reuniones públicas.

PARTICIPACIÓN COMUNITARIA Y SOCIEDADES

Los entrevistados dijeron que mucha gente obtiene información de las asociaciones vecinales y que quizás los líderes de las asociaciones vecinales podrían ser quienes compartan la información sobre el sitio en lugar de la EPA.

También se identificaron otros grupos y entidades con los que la EPA podría asociarse para llegar a audiencias variadas, incluidas iglesias y centros religiosos locales, enlaces del ayuntamiento, grupos de escuelas secundarias, un mercado de agricultores, el Centro de Naturaleza de Boston, la Acción para el Desarrollo Comunitario de Boston, la Asociación de la Cuenca del Río Neponset, el Comité de Remo del Capítulo de Boston de la AMC, Facebook de los vecinos de Hyde Park, el Plan de Bosques Urbanos, Climate Ready Boston, escuelas públicas y centros de cuidado de día.

La gente también dijo que ofrecer cuidado de niños en las reuniones de la EPA probablemente aumentaría la asistencia.

También se abogó por interactuar uno a uno con los residentes que viven en propiedades junto al Sitio.

NECESIDADES DE INFORMACIÓN

La mayoría de los entrevistados dijo que tenía algún conocimiento del Sitio. También identificaron varias necesidades de información. Las personas solicitaron más información sobre las actividades de limpieza, incluidos los planes de eliminación de contaminantes, los impactos en el hábitat aguas abajo, las ubicaciones de eliminación y los posibles riesgos que puedan persistir después de la limpieza. También les gustaría saber qué sucederá en el área del sitio durante la limpieza, por qué la eliminación de la presa no está incluida en el diseño de remediación y cómo se verá el área después de la limpieza.

EQUIDAD CLIMÁTICA Y JUSTICIA AMBIENTAL

Los entrevistados dijeron que no quieren que la limpieza resulte en gentrificación y señalaron las inequidades existentes en cuanto al acceso al río y la información.

Se compartieron preocupaciones sobre las inundaciones en vecindarios con problemas de justicia ambiental e inequidades de salud en comunidades de color.

Los entrevistados dijeron que quieren asegurarse de que haya igualdad de oportunidades para que todos los miembros de la comunidad utilicen el río, incluidas las personas con discapacidades, y que la información esté disponible en varios idiomas.

Algunas personas sugirieron realizar reuniones en persona, principalmente en comunidades con problemas de justicia ambiental, o en ubicaciones rotativas para permitir un acceso equitativo a la participación.

Una persona recomendó involucrar a todas las comunidades indígenas, en lugar de solo a las tribus reconocidas federalmente.

REUTILIZACIÓN DEL SITIO

Los entrevistados discutieron cómo les gustaría que se vea el sitio después de la limpieza. Algunas personas se enfocaron en mejoras en el acceso al río para una recreación segura, que incluye lanzamientos y alquiler de botes, puentes, mejoras en el acceso, equipo de ejercicio, mejor iluminación, cajas de llamadas de emergencia, espacios con sombra, baños públicos y estaciones de observación de la vida silvestre.

Algunas personas dijeron que ven oportunidades para que el sitio ofrezca más programación y conexiones comunitarias, como clubes de caminatas y pesca, clases de música al aire libre, lecciones de navegación, programas para jóvenes y personas mayores, eventos al aire libre improvisados y oportunidades educativas.

En general, los entrevistados dijeron que esperan una mejor calidad de vida después de la limpieza.

COORDINACIÓN Y TRANSPARENCIA DE LA AGENCIA

Los entrevistados pidieron una mejor coordinación y comunicación entre las agencias del sitio durante la limpieza.

Están interesados en que las agencias colaboren para lograr objetivos de conservación durante la limpieza y dijeron que la comunidad ya está experimentando algunas interrupciones relacionadas con la limpieza.

Las personas también identificaron la necesidad de transparencia con respecto a la línea de tiempo de la limpieza y los impactos de esta.

PLAN DE ACCIÓN PARA LA PARTICIPACIÓN COMUNITARIA

Introducción al plan de acción

Utilizando la información recopilada durante las entrevistas y grupos focales comunitarios, la EPA desarrolló este plan de acción para abordar las necesidades, preocupaciones, preguntas y expectativas de la comunidad, así como los estilos y preferencias locales de comunicación.

Comunicación continua

La EPA continuará trabajando con el estado de Massachusetts, la ciudad de Boston, el municipio de Milton, la Asociación de la Cuenca del Río Neponset y organizaciones locales, asociaciones de vecinos y miembros de la comunidad para asegurarse de que la información del sitio y las actualizaciones importantes se compartan directamente con el público.

Para inscribirse en la lista de correo electrónico del sitio, envíe un mensaje a **r1neponset@epa.gov o comuníquese con la coordinadora de participación comunitaria de la EPA, ZaNetta Purnell, a purnell.zanetta@epa.gov.**

Herramientas y técnicas para la participación comunitaria

La EPA ha identificado y desarrollado una variedad de herramientas y actividades para interactuar mejor e involucrar a las comunidades locales.

Página web

La EPA continuará manteniendo la página web del sitio. Para obtener actualizaciones pasadas, actuales y futuras del sitio, visite www.epa.gov/superfund/lowerneponset.

La página web:

- Ofrece una visión general del sitio y la participación de la EPA.
- Proporciona información actualizada sobre el proceso de limpieza del Superfund al público.
- Comparte informes y documentos relacionados con el sitio con el público a medida que estén disponibles.
- Proporciona enlaces a más recursos relacionados con el sitio.

Utilice este código QR para acceder a la página web de la EPA. Para usar el código QR, seleccione la cámara de su teléfono inteligente. Centre el código en la pantalla hasta que vea aparecer una notificación. Haga clic en la notificación para ir a la página web de la EPA.

La EPA también tiene otros recursos en línea disponibles que brindan información sobre el programa Superfund y la Región 1 de la EPA:

- Programa nacional de Superfund: www.epa.gov/superfund
- Región 1 de la EPA: www.epa.gov/aboutepa/epa-region-1-new-england
- Participación comunitaria en sitios Superfund: www.epa.gov/superfund/superfund-community-involvement
- Remodelación de Superfund: www.epa.gov/superfund-redevelopment

Otras organizaciones con páginas web que ofrecen información sobre el sitio incluyen:

- MassDEP: www.mass.gov/orgs/massachusetts-department-of-environmental-protection
- Asociación de la Cuenca del Río Neponset: www.neponset.org/projects/superfund-lower-neponset-river

Reuniones comunitarias

Según la disponibilidad, el personal de la EPA puede asistir a reuniones organizadas por grupos comunitarios, gobiernos locales y otras organizaciones a solicitud para compartir información sobre el sitio y abordar preguntas, inquietudes, ideas y comentarios de la comunidad. Para identificar oportunidades y lugares apropiados para compartir información sobre el sitio, la EPA colaborará con las comunidades locales para coordinar las reuniones.

Eventos organizados por la EPA:

El personal de la EPA puede organizar reuniones, talleres o jornadas de puertas abiertas para compartir información con las comunidades locales. Las reuniones se llevarán a cabo en un lugar central accesible según la Ley de Estadounidenses con Discapacidades (ADA) y cercano al transporte público. Ejemplos de instalaciones locales incluyen el Consejo de Ancianos de Milton, el Centro Comunitario Hyde Park de los Centros para Jóvenes y Familias de Boston (BCYF) y la Escuela Mildred Avenue K-8. Cuando sea posible, las ubicaciones de las reuniones se rotarán a diferentes áreas de la comunidad para proporcionar un acceso equitativo. Se celebrarán reuniones en persona o híbridas cuando sea posible. Cuando sea necesario, el personal de la EPA puede organizar reuniones de forma virtual. Para garantizar la accesibilidad, el personal de la EPA ofrecerá opciones para que las personas participen por teléfono si no pueden unirse a una reunión en línea y se proporcionarán subtítulos. Siempre que sea posible, el personal de la EPA compartirá materiales de la reunión en la página web del sitio antes de las reuniones o proporcionará grabaciones de las reuniones después.

La EPA llevó a cabo uno de sus talleres de Superfund en noviembre de 2022 en el centro comunitario Hyde Park.

Los entrevistados indicaron una preferencia general por reuniones nocturnas durante la semana, comenzando alrededor de las 6:30 p.m. o 7:00 p.m. Muchos grupos comunitarios se reúnen en la primera o segunda semana del mes, por lo que la asistencia puede ser mayor en las reuniones a finales de mes.

Las reuniones se anunciarán a través de la lista de correo electrónico del sitio y la lista de distribución, en coordinación con funcionarios de la ciudad y del pueblo y organizaciones locales. Se proporcionarán volantes para colocar en áreas de alto tráfico en la comunidad. La publicidad de las reuniones también se proporcionará en un formato que pueda compartirse fácilmente por mensaje de texto o redes sociales por parte de los miembros de la comunidad y las partes interesadas. La EPA también hará referencia a la lista de medios de comunicación locales en la página 22 del CIP.

Informes con los funcionarios locales

El personal de la EPA trabaja estrechamente con los funcionarios de la ciudad de Boston y del municipio de Milton para colaborar y distribuir información relevante sobre el sitio. Además, la EPA continuará trabajando estrechamente con el personal del congreso para informarles sobre los hitos importantes del sitio y áreas de interés.

Actualizaciones periódicas, hojas informativas y materiales educativos

Para abordar las preocupaciones de la comunidad sobre el sitio, el personal de la EPA proporcionará actualizaciones e información del sitio en lenguaje claro, tanto en formatos impresos como electrónicos, y traducidos a los idiomas apropiados. La EPA recopilará, preparará y compartirá documentos para ayudar a las personas a comprender mejor las condiciones del sitio y la limpieza. Las actualizaciones se compartirán regularmente y a medida que se lleven a cabo actividades significativas. Las actualizaciones, hojas informativas y materiales se pueden compartir por correo electrónico, envíos físicos específicos y publicaciones en la página web del sitio. Los materiales de información incluirán información de contacto para permitir el acceso directo al personal de la EPA. Cuando sea apropiado, la EPA proporcionará actualizaciones clave del sitio en un formato que pueda compartirse fácilmente por mensaje de texto o redes sociales por parte de los miembros de la comunidad y las partes interesadas.

Alcance con organizaciones locales y escuelas

El personal de la EPA puede colaborar con organizaciones locales, escuelas, miembros de la junta escolar, maestros y padres para explorar oportunidades para compartir información del sitio como parte de eventos comunitarios y currículos escolares. El enfoque estará en oportunidades de educación ambiental, así como en salud pública y seguridad.

Períodos formales de comentarios públicos

Durante el proceso del Superfund, la EPA anuncia y abre períodos de comentarios públicos y alienta a las personas a enviar información. La EPA acepta comentarios formales sobre varios tipos de documentos, incluidos los planes propuestos, así como cuando la EPA propone incluir o excluir un sitio de la NPL. La EPA tendrá en cuenta todos los comentarios públicos en el proceso de toma de decisiones de Superfund.

Consejos de comentarios del público

Comentar es una forma importante de hacer que su voz se escuche. Los comentarios públicos pueden fortalecer una decisión ambiental al proporcionar a la agencia autor la información o perspectivas que faltan en el borrador original. Los comentarios ayudan a la EPA a crear un documento preciso y completo para respaldar una toma de decisiones apropiada e informada.

- Prepare sus comentarios familiarizándose con el alcance del problema y las leyes relevantes.
- Identifique sus problemas y preocupaciones clave.
- Identifique aliados que puedan ayudar con la revisión del documento y la comprensión del informe y coordine sus comentarios con ellos para fortalecer su mensaje.
- Sea específico en sus comentarios, incluyendo lo que cree que podría mejorar el documento, lo que cree que falta en el documento, lo que le gusta del documento y qué partes desea que permanezcan en el documento.

Formación del Grupo Asesor de la Comunidad (CAG)

Los CAG proporcionan un foro para la discusión comunitaria de problemas relacionados con el sitio y están compuestos por representantes de diversas perspectivas comunitarias. El propósito de un CAG es ofrecer un foro público para que los miembros de las comunidades presenten y debatan sus necesidades e inquietudes relacionadas con el proceso de toma de decisiones para sitios Superfund. Un CAG puede ayudar a la EPA a tomar mejores decisiones sobre la limpieza de un sitio.

La EPA puede colaborar en la formación del CAG, brindando los siguientes servicios:

- Reuniones informativas sobre los CAG.
- Asistencia en la determinación del tamaño y la membresía del CAG.
- Capacitaciones para los miembros del CAG.
- Apoyo administrativo, servicios de traducción y facilitación de reuniones.

Para obtener más información sobre los CAG, visite www.epa.gov/superfund/superfund-community-advisory-groups o comuníquese con los coordinadores de participación comunitaria de la EPA (consulte la página 21 para obtener información de contacto).

La EPA inició conversaciones con miembros de la comunidad sobre la formación de un CAG para el Sitio en la primavera de 2023. Se proporcionará más información sobre esta oportunidad de participación pública.

Traducciones

La EPA puede proporcionar información escrita sobre el Sitio en inglés, criollo haitiano, criollo caboverdiano, chino, español y vietnamita. Se colocarán letreros en todo el sitio que enlazarán con información escrita traducida disponible en línea. Se proporcionarán otras necesidades de interpretación en diferentes idiomas según lo solicitado y coordinado por los coordinadores de participación comunitaria de la EPA. Los documentos del sitio traducidos se pueden encontrar en el sitio web del Lower Neponset River en la sección de "Documentos Públicamente Disponibles" www.epa.gov/neponsetriver.

Lista de correos

La EPA continuará construyendo y manteniendo la lista de correos del sitio. La lista se ha desarrollado según las hojas de registro de asistencia a reuniones, entrevistas comunitarias, y consultas por correo electrónico y teléfono. Para que lo agreguen a la lista de difusión, envíe una solicitud por correo electrónico, por teléfono o por correo estándar a la coordinadora de participación comunitaria de la EPA ZaNetta Purnell a purnell.zanetta@epa.gov.

Advertencias sobre peces y recomendaciones de salud

Cuando los niveles de contaminantes en peces o mariscos no son seguros, las advertencias ayudan a las personas a tomar decisiones informadas sobre dónde pescar o cosechar mariscos. Las advertencias recomiendan limitar o evitar el consumo de ciertas especies de pescados y mariscos capturados en determinados lugares. Pueden emitirse para el público en general o para grupos específicos de personas en riesgo. La EPA colaborará con el Departamento de Salud Pública de Massachusetts para continuar actualizando las advertencias y desarrollar materiales de divulgación sobre estas.

Advertencia actual sobre peces

Cualquiera puede pescar, pero no todos deberían comer los peces del río Neponset y del arroyo Mother. El Departamento de Salud Pública de Massachusetts (DPH) ofrece consejos específicos sobre quiénes pueden comer de manera segura los peces capturados en el río Neponset.

Comer peces de agua dulce capturados en el río Neponset puede ser perjudicial debido a productos químicos presentes en los peces. Es importante seguir la siguiente información para:

- El tramo del río Neponset entre la presa Hollingsworth & Vose en Walpole y la presa Walter Baker en el Complejo Industrial Dorchester/Milton Lower Mills.
- El arroyo Mother entre la presa de Knight Street y el río Neponset.

Niños menores de 12 años, mujeres embarazadas, madres lactantes y mujeres que puedan quedar embarazadas NO deben comer ningún pez capturado en estas áreas. Los productos químicos en estos peces pueden dañar a un feto en desarrollo, a los bebés y a niños pequeños. Estos grupos pueden tener un mayor riesgo de sufrir daños que otras personas.

Todas las demás personas deben:

- NO comer ninguna anguila americana ni pez blanquillo (White Sucker) de esta área. Estos tipos de peces tienen altas cantidades de productos químicos que no son seguros para nadie.
- LIMITAR el consumo de todos los demás peces de agua dulce de esta área a no más de dos comidas al mes. Otros peces de agua dulce del río Neponset tienen cantidades más bajas de productos químicos que la anguila americana o el pez blanquillo, pero aun así no deben consumirse más de dos veces al mes.

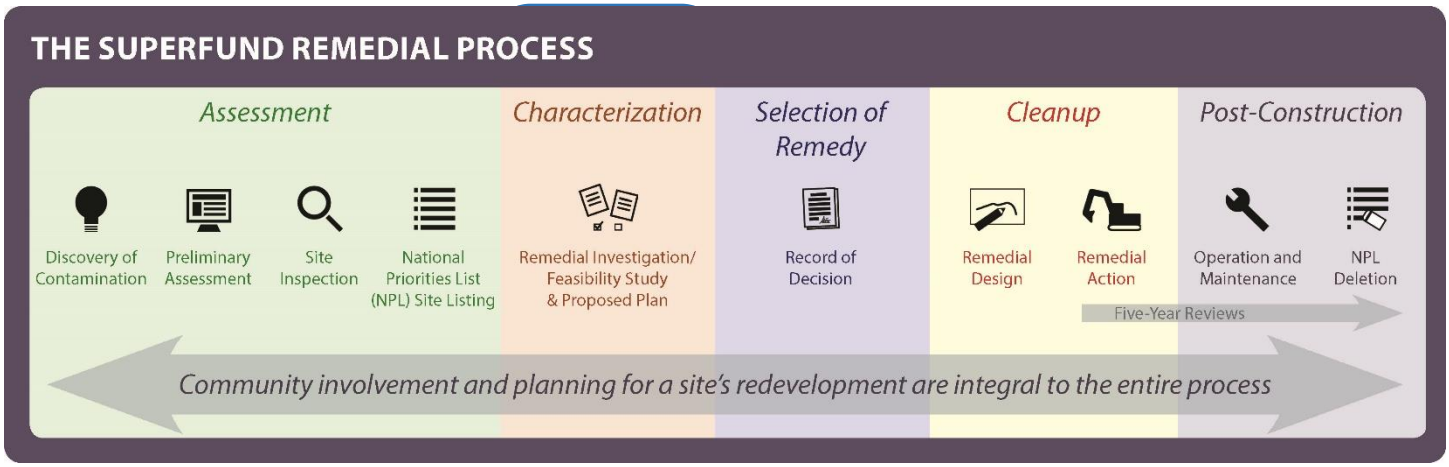
Para obtener más información sobre las advertencias actuales y los consejos en todo el estado, visite https://www.mass.gov/lists/fish-consumption-advisories#advisories.

El Departamento de Salud Pública de Massachusetts también ha desarrollado una hoja informativa sobre el uso recreativo del Lower Neponset River. Está disponible en semspub.epa.gov/src/document/01/100021302.

APÉNDICES

Proceso de restauración de Superfund

Después de que se descubren o identifican los sitios del Superfund, la EPA utiliza dos tipos básicos de respuestas para gestionar los sitios contaminados: acciones de remoción y acciones de reparación. Las acciones de remoción abordan derrames de petróleo de emergencia, liberaciones químicas y respuestas a corto plazo. Las acciones de emergencia eliminan riesgos inmediatos y garantizan la seguridad pública. Las acciones de reparación se ocupan de sitios complejos que necesitan respuestas a largo plazo. Las acciones de reparación gestionan emisiones que no representan una amenaza urgente para la salud pública o el medioambiente, y que no requieren una acción inmediata. Las acciones de reparación abarcan sitios complejos y muy contaminados que, por lo general, requieren varios años para estudiar el problema, desarrollar una solución permanente y limpiar los desperdicios peligrosos. Estos son los sitios en los que la mayoría de las personas piensa cuando oye hablar del programa Superfund. La siguiente sección describe los pasos generales del proceso de restauración de Superfund. El sitio Superfund Lower Neponset River es un sitio de reparación y actualmente se encuentra en la etapa de caracterización.



Evaluación

La EPA determina si el sitio representa una amenaza para las personas y el medioambiente y si los peligros se deben abordar de inmediato o si se recopilará información adicional del sitio. La EPA utiliza la información recolectada en la fase de evaluación del proceso de Superfund para calificar los sitios de acuerdo con el peligro que pueden representar para la salud de las personas y el medioambiente. Si un sitio tiene una calificación lo suficientemente alta en el Sistema de Clasificación de Peligros (HRS) y cumple con todos los demás criterios, la EPA puede proponer que se lo incluya en la NPL.

Caracterización

Una vez que un sitio figura en la NPL, se requiere una investigación más exhaustiva de los problemas en el sitio y la mejor manera de abordarlos. Esto se denomina investigación de reparación y estudio de viabilidad (RI/FS). Después del desarrollo de alternativas de limpieza, la EPA recomienda la opción que considera mejor para el sitio y la presenta a la comunidad para su evaluación y comentarios en un plan propuesto.

Selección del remedio

El método de limpieza finalmente elegido para el sitio, y los motivos de la elección, se estipulan en el Documento de decisión (ROD). El ROD comenta todas las actividades anteriores a la selección del método de limpieza y describe como el método de limpieza protegerá la salud humana y el medioambiente.

Limpieza

La fase de limpieza consta de dos partes. Durante la fase diseño de restauración, se diseñan cuidadosamente los planes para el método de limpieza. La acción de reparación inicia la limpieza real en un sitio.

Después de la construcción

Después de que la EPA determina que las acciones físicas de limpieza de reparación en un sitio han concluido, las actividades posteriores a la construcción garantizan que las acciones de limpieza protejan la salud humana y el medio ambiente a largo plazo. Estas actividades pueden incluir el mantenimiento rutinario en un sitio, como asegurarse de que los letreros y las cercas estén intactos o de que los sistemas de tratamiento del suelo funcionen correctamente. La EPA puede eliminar un sitio o parte de un sitio (a veces llamado unidad operativa) de la Lista Nacional de Prioridades si se han alcanzado todos los objetivos de limpieza y no se requiere ninguna acción adicional de limpieza para proteger la salud humana y el medio ambiente.

Una de las varias rampas de canoas en el río Lower Neponset.

Contactos clave

Contactos de la EPA

Agencia de Protección Ambiental (EPA) de Estados Unidos
Región 1
5 Post Office Square – Oficina 100
Boston, MA 02109

ZaNetta Purnell
Coordinadora de participación comunitaria
(617) 918-1306
purnell.zanetta@epa.gov

Natalie Burgo
Gerente del proyecto de restauración
(617) 918-1331
burgo.natalie@epa.gov

Alexander Pluta
Gerente del proyecto de restauración
(617) 918-1258
pluta.alexander@epa.gov

Contactos de socios del sitio

Departamento de Protección Ambiental de Massachusetts (MassDEP)
100 Cambridge Street, Piso 9, Oficina 100
Boston, MA 02104

Jennifer McWeeney
Gerente del proyecto de restauración
(617) 654-6560
jennifer.mcweeney@mass.gov

Funcionarios electos

- La Casa de Representantes de EE. UU. Visite www.house.gov/representatives/find-your-representative para encontrar la información de contacto de su representante en el Congreso. El sitio del Lower Neponset River se encuentra en los distritos congresales 7 y 8.
- El Senado de EE. UU Visite www.senate.gov/senators para obtener la información de contacto de sus senadores actuales de EE. UU. por Massachusetts.
- Casa de Estado de Massachusetts. Visite malegislature.gov/search/findmylegislator para encontrar la información de contacto de su representante estatal. El sitio del Lower Neponset River está en el 12th Suffolk District, el 14th Suffolk District y el 7th Norfolk District.
- Senado del Estado de Massachusetts. Visite malegislature.gov/search/findmylegislator para encontrar la información de contacto de su senador. El sitio del Lower Neponset River está en los distritos 2nd Suffolk, Norfolk, Plymouth y Bristol, y Norfolk y Suffolk.

Medios locales de comunicación

La EPA puede proporcionar actualizaciones e información a periódicos locales, estaciones de radio y televisión y solicitarles que informen sobre cuestiones relacionadas con el sitio. El personal de la EPA está disponible para entrevistas y responderá de manera oportuna a las consultas de los medios. Las consultas de los medios deben dirigirse a JoAnne Kittrell a kittrell.joanne@epa.gov.

La EPA también puede publicar avisos públicos sobre reuniones y eventos en periódicos locales y enviar notificaciones a otros medios de noticias locales. Los medios mencionados pueden incluirse en los esfuerzos de divulgación y entrega de información.

Periódicos
Bay State Banner
Boston Globe (lo que incluye A Beautiful Resistance, un informe especial)
Boston Herald
Dorchester Reporter
Hyde Park Bulletin
Milton Times
The Word Boston

Canales de televisión
WBZ-TV
WCVB
WHDH
Boston 25
Milton Access TV

Estaciones de radio
WBUR
WBZ
WGBH
WWOC
Estaciones en español
Estaciones en criollo haitiano
Podcast de los interesados de Hyde Park

Boletines/diarios del área
Lista de correos electrónicos de la Coalición del Green New Deal de Boston
Boletines del vecindario de la Oficina del Alcalde de Boston
Revista Commonwealth
Boletín de Conexión de Milton
Asociación de River Street

Depósitos de información

La EPA ha establecido varios lugares de información donde la comunidad puede revisar los documentos del sitio en persona. Las siguientes ubicaciones de bibliotecas públicas tienen depósitos de información, además del Centro de Registros del Superfund de la EPA en la Región 1. El público puede revisar estos documentos durante el horario normal de la biblioteca.

Biblioteca Pública de Milton
476 Canton Avenue
Milton, MA 02186

Rama Hyde Park de la Biblioteca Pública de Boston
35 Harvard Avenue
Hyde Park, MA 02136

Rama Mattapan de la Biblioteca Pública de Boston
1350 Blue Hill Avenue
Mattapan, MA 02126

Recursos comunitarios de asistencia técnica

La EPA proporciona asistencia adicional a las comunidades a través de una variedad de recursos de asistencia técnica. Estos recursos incluyen el programa de Subvenciones de Asistencia Técnica (TAG), el programa de Servicios de Asistencia Técnica para Comunidades (TASC) y el apoyo para la formación de Grupos Asesores Comunitarios (CAG). Para obtener más información sobre estos recursos, visite www.epa.gov/superfund/superfund-technical-assistance-communities.

	TAG	TASC	Apoyo a la Formación de CAG
Descripción del Programa/ Soporte	• Concede subvenciones a grupos comunitarios elegibles afectados por los sitios de la NPL de Superfund y sitios propuestos para que contraten asesores técnicos independientes que brinden los servicios enumerados a continuación. • Los grupos comunitarios deben poder gestionar una subvención, ser una organización sin fines de lucro incorporada y proporcionar un 20% de contrapartida, que puede incluir servicios en especie.	• Proporciona servicios de asistencia técnica e información a través de un contrato nacional de la EPA. Los servicios se brindan sin costo alguno para las comunidades. • Adecuado para comunidades con necesidades a corto y largo plazo.	• Los CAG proporcionan un foro para la discusión comunitaria de problemas relacionados con el sitio y están compuestos por representantes de diversas perspectivas comunitarias. • La EPA puede ayudar con la formación de CAG.
Servicios	• Revisión y explicaciones de documentos e información técnica del sitio. • Comentarios sobre documentos técnicos.	• Revisión y explicaciones de documentos e información técnica del sitio. • Comentarios sobre documentos técnicos. • Entrenamientos y talleres para la comunidad. • Presentaciones educativas. • Evaluaciones de necesidades de asistencia técnica. • Facilitación de reuniones comunitarias. • Servicios de asesor técnico durante reuniones comunitarias. • Materiales de divulgación y educación para comunidades. • Asistencia para entender el proceso de toma de decisiones ambientales. • Traducciones de idiomas.	• Reuniones informativas sobre los CAG. • Asistencia en la determinación del tamaño y la membresía del CAG. • Capacitaciones para los miembros del CAG. • Apoyo administrativo, servicios de traducción y facilitación de reuniones.

Reutilización y desarrollo del sitio

El objetivo de la EPA es asegurarse de que la limpieza sea coherente con el uso futuro probable de un sitio. La consideración de la reutilización en un sitio puede ocurrir en cualquier momento del proceso del Superfund, desde las actividades de investigación hasta la eliminación de la NPL. En el sitio del Lower Neponset River, la EPA organizó debates sobre la reutilización con miembros interesados de la comunidad a través de entrevistas virtuales en grupos focales en marzo y abril de 2023. La EPA proporcionó a los miembros de la comunidad que no pudieron asistir a estas entrevistas grupales focales un método alternativo de participación mediante una encuesta en línea. Los resultados de esa encuesta se resumirán junto con las sesiones de entrevistas en grupo. La EPA también organizó debates sobre la reutilización del sitio con municipios y agencias del área en la primavera de 2023.

Participación comunitaria durante la reutilización y el desarrollo

La EPA colabora con gobiernos locales, organizaciones comunitarias, empresas, residentes y socios para considerar la reutilización de sitios del Superfund. La planificación de la reutilización mejora la participación comunitaria durante las limpiezas del Superfund al incluir proactivamente a las comunidades en el proceso de toma de decisiones.

Para obtener más información sobre la planificación de la reutilización y los recursos de asistencia técnica disponibles para las comunidades, visite www.epa.gov/superfund-redevelopment-initiative/community-support-superfund-sites.

La represa Tileston and Hollingsworth en el Lower Neponset River.

Cuestionario de entrevista para la comunidad/los interesados

La EPA realizó las siguientes preguntas durante las entrevistas a la comunidad acerca del sitio. Las respuestas a estas preguntas sirvieron para fundamentar la sección de Problemas e inquietudes de la comunidad de este Plan de Participación Comunitaria.

Información del entrevistado

1. ¿Trabaja, vive o visita con frecuencia el área cerca del sitio?
    a. En caso afirmativo, ¿por cuánto tiempo o con qué frecuencia?
    b. ¿Qué área específicamente? Proporcione la ubicación donde trabaja, vive o visita (por ejemplo, vecindario, calle/intersección, punto de referencia, parque).
2. ¿Pertenece a alguna organización o grupo comunitario? En caso afirmativo, ¿cuál o cuáles?

Conocimiento general

3. ¿Cuánto diría que sabe sobre el sitio?
4. ¿Tiene algún interés o preocupación respecto del sitio o la limpieza?

Necesidades de información y recursos

5. ¿Está en la lista de correo electrónico o de difusión? Si no es así, y le gustaría estar, facilítenos su dirección de correo electrónico o postal.
6. ¿Cuál es la mejor manera para que la EPA proporcione más información sobre la limpieza?
    a. Hojas informativas
    b. Reuniones públicas/puertas abiertas
    c. A través de grupos comunitarios
    d. Sitio web
    e. Envío postal en formato impreso
    f. Correo electrónico
    g. Redes sociales
    h. Otros
7. ¿Qué días de la semana y qué horarios son los mejores para las reuniones comunitarias?
8. ¿Prefiere recibir materiales (como hojas informativas) electrónicamente por correo electrónico o copias impresas por correo?
9. ¿Cómo acceden típicamente los miembros de la comunidad a información sobre problemas locales?
    a. ¿Periódicos? En caso afirmativo, ¿cuáles?
    b. ¿Radio? En caso afirmativo, ¿cuáles?
    c. ¿Redes sociales? En caso afirmativo, ¿qué sitios/páginas/plataformas?
    d. ¿Televisión, boletines u otros métodos? En caso afirmativo, ¿cuáles?
    e. ¿Otros métodos? En caso afirmativo, ¿cuáles?

Uso del sitio en la comunidad

10. ¿Cuáles cree que son los problemas y preocupaciones de la comunidad relacionados con la limpieza?
11. ¿Hay grupos de personas que utilizan áreas del sitio de las que deberíamos estar al tanto?
12. En caso afirmativo, ¿cómo utilizan las personas esas áreas del sitio?
13. Después de que el Sitio se limpie a un nivel que reduzca el riesgo para la salud humana y el medio ambiente, ¿cómo cree que se utilizará el mismo? ¿Cree que la gente lo usaría más o menos de lo que se usa ahora?
14. ¿Cree que la percepción de la comunidad sobre el área del sitio cambiaría después de que se limpie a un nivel que reduzca el riesgo para la salud humana y el medio ambiente? En caso afirmativo, ¿cómo?
15. ¿Hay actividades o usos específicos que le gustaría ver en la propiedad del sitio en el futuro?
16. ¿Qué tipos de usos o comodidades nuevos le gustaría ver o acceder en el área del proyecto del sitio en el futuro?
17. ¿Qué servicios o usos se necesitan en la comunidad? ¿Hay ubicaciones a lo largo del área del proyecto del sitio que podrían ayudar a cubrir lagunas?

Resumen de los comentarios de la comunidad

Durante el período de comentarios del público, la EPA recibió devoluciones sobre el documento del CIP de cinco personas/organizaciones. A continuación se presenta un resumen de los comentarios adicionales presentados por la comunidad para la consideración de la EPA. Los comentarios están organizados por tema y se combinan cuando es apropiado para mayor claridad. El CIP se actualizó para reflejar los comentarios recibidos.

Equidad y justicia ambiental

- Más de un encuestado recomendó que la EPA realice reuniones públicas híbridas para aumentar la accesibilidad y la asistencia a las reuniones.
- Varios encuestados señalaron que una gran parte de los residentes habla otros idiomas además del inglés y sugirieron que la EPA genere materiales de divulgación en varios idiomas para abordar mejor a esa parte de la población. Otro encuestado recomendó tener intérpretes disponibles en las reuniones de la EPA.
- Dos encuestados sugirieron utilizar códigos QR para hacer que la señalización del sitio sea accesible en varios idiomas.
- Varios comentarios sugirieron que, para servir mejor a todas las partes interesadas de la comunidad, las reuniones públicas deberían celebrarse en un conjunto rotativo de ubicaciones más distribuidas de manera uniforme en todo el sitio.
- Dos encuestados dijeron que la EPA debería dar prioridad a la realización de reuniones públicas en comunidades de justicia ambiental.
- Un encuestado sugirió que cualquier CAG formado para el sitio debería incluir un subgrupo específico centrado en las comunidades de justicia ambiental.
- Un encuestado abogó por un mayor acceso al río y más espacios recreativos sombreados, especialmente para los residentes en el lado de Milton del río.

Se realizaron actualizaciones en las secciones de Problemas y Preocupaciones de la Comunidad y Plan de Acción de Participación Comunitaria para reflejar los comentarios anteriores.

Métodos de comunicación preferidos:

- Algunas respuestas de la comunidad destacaron la importancia de tener letreros colocados en todas las áreas del sitio para proporcionar información sobre las actividades continuas en el sitio.
- Muchos residentes en el área del sitio pertenecen a Asociaciones de vecinos. Dos encuestados recomendaron trabajar estrechamente con estos grupos y posiblemente asistir a las reuniones de las asociaciones de vecinos cuando la EPA tenga nueva información para difundir. Estos encuestados sugirieron que asistir a tales reuniones permitiría interacciones uno a uno con el personal de la EPA y construiría confianza en la EPA dentro de estas comunidades.
- Dos encuestados sugirieron interactuar con comunidades religiosas para involucrar más a los residentes.
- Algunos encuestados abogaron por que la EPA se reúna con residentes en propiedades adyacentes al sitio, especialmente aquellos en proximidad al área del Lewis Chemical y Riverside Square.

Se realizaron actualizaciones en las secciones de Problemas y Preocupaciones de la Comunidad y Plan de Acción de Participación Comunitaria para reflejar los comentarios anteriores.

Represas y dragado:

- Un comentario se centró principalmente en los beneficios ecológicos y de seguridad comunitaria de la eliminación de represas y sugirió que las represas se eliminen como parte del esfuerzo de reparación.
- Un encuestado solicitó específicamente asistencia de TASC para comprender el impacto aguas abajo de la contaminación del sitio en el estuario de Neponset.
- En un comentario, el encuestado abogó por la expansión del límite del sitio para incluir áreas aguas abajo con niveles elevados de plomo, PCB y cromo. Este encuestado recomendó incluir áreas al sur de la presa Walter Baker.
- En una respuesta se citó la preocupación por los costos de la limpieza de la contaminación aguas abajo.
- Dos encuestados también expresaron preocupaciones sobre la salud de la marisma salobre, la protección de hábitats avícolas y pesqueros y el impacto potencial en el desarrollo de la ribera del río.

Se realizaron actualizaciones en la sección de Problemas y preocupaciones de la comunidad para reflejar los comentarios anteriores.

Organizaciones

- Asociación de vecinos de Fairmont Hill
- Neponset River Watershed Association (NepRWA)
- Comité de Remo de AMC (Appalachian Mountain Club), Capítulo de Boston.
- Facebook de los vecinos de Hyde Park

Se realizaron actualizaciones en la sección de Problemas y preocupaciones de la comunidad para reflejar los comentarios anteriores.

Encuesta comunitaria de evaluación para la reutilización

La EPA utilizó la siguiente información y preguntas para una encuesta en línea con el fin de recopilar información sobre las preferencias de la comunidad para la reutilización del sitio. Las respuestas a estas preguntas informaron la Evaluación de reutilización del sitio.

Introducción

El sitio del Lower Neponset River incluye 3,7 millas a lo largo del Neponset River en Boston y Milton, Massachusetts. En marzo de 2022, la EPA añadió el sitio del Lower Neponset River a la Lista Nacional de Prioridades. Actualmente, se está llevando a cabo una Investigación de reparación (RI) y un Estudio de viabilidad (FS) para determinar la extensión de la contaminación. La EPA también está llevando a cabo una Evaluación de reutilización para el sitio. Los resultados de esta evaluación ayudarán a identificar el uso futuro razonablemente anticipado de la tierra, guiarán la limpieza de la EPA y ayudarán a los gobiernos estatales y locales en sus actividades de planificación del uso futuro de la tierra.

Esta encuesta recopilará los comentarios de la comunidad para incluirlos en la Evaluación de reutilización. La EPA considera los usos futuros de la tierra y si los planes de reutilización y la limpieza son compatibles, pero la misma no puede pagar por las ideas de reutilización sugeridas en esta encuesta. Sin embargo, las respuestas de los participantes se documentarán y pueden informar las discusiones de planificación de reutilización con socios locales, propietarios, y gobiernos locales y estatales responsables de las decisiones sobre el uso de la tierra. Los resultados de esta encuesta serán anónimos.

Marco

La EPA está llevando a cabo simultáneamente una Evaluación de reutilización para el sitio. El documento recopila información relevante sobre la infraestructura del sitio, el medio ambiente, las leyes de planificación y zonificación para prever el uso razonable futuro del sitio. Como parte de la evaluación, esta encuesta tiene como objetivo recopilar la visión de la comunidad circundante sobre el uso futuro del área del sitio. La EPA no puede prometer ni financiar la reutilización sugerida en esta encuesta. Sin embargo, las respuestas de los participantes informarán las discusiones de reutilización con las autoridades locales y estatales responsables de los futuros proyectos de reutilización en el sitio. Los resultados de esta encuesta serán anónimos.

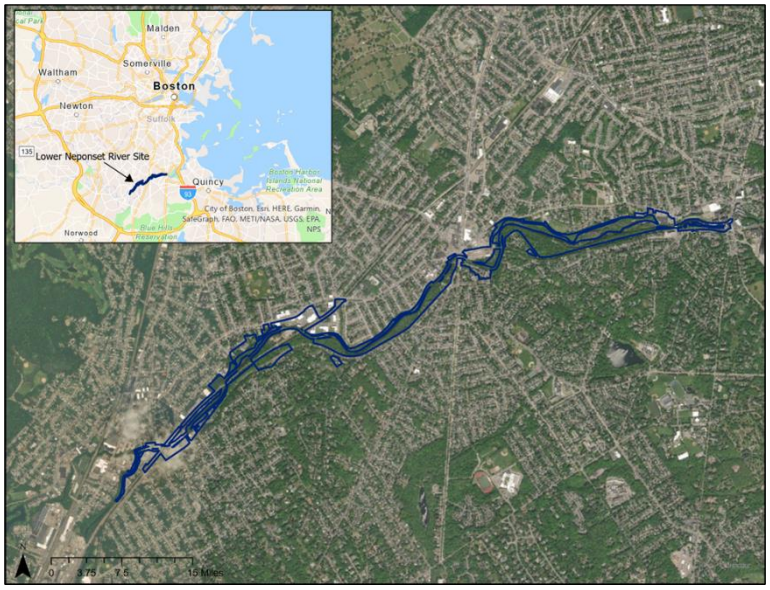
Gracias por haber participado en esta encuesta.

Preguntas

1. ¿Dónde trabaja, vive o visita con frecuencia el área cerca del sitio? En caso afirmativo, ¿por cuánto tiempo o con qué frecuencia?

2. ¿Cómo les gustaría a los miembros de la comunidad ver desarrollado el sitio en el futuro? ¿Qué tipo de servicios, usos o vicios se necesitan en la comunidad? ¿Dónde les gustaría ver estos desarrollos a lo largo del río?

3. Reconociendo que el sitio tiene más de 3 millas de longitud, ¿hay áreas particulares del sitio donde será importante considerar la reutilización o el desarrollo?



Mapa del sitio

4. ¿Tienen alguna preocupación o ven algún desafío relacionado con la limpieza y reutilización del terreno?

5. ¿Qué les permitiría sentirse plenamente comprometidos en la limpieza del sitio Superfund del Lower Neponset River? ¿Cómo pueden la EPA y los miembros de la comunidad apoyarse mutuamente para lograrlo?

Gestión de los recursos culturales

La Sección 106 de la Ley de Preservación Histórica Nacional (NHPA) requiere que las agencias federales tengan en cuenta los efectos de las "acciones" federales en propiedades históricas que estén incluidas o sean elegibles para ser incluidas en el Registro Nacional de Lugares Históricos. Además, la política de la EPA es consultar de manera gubernamental a las tribus reconocidas federalmente cuando las acciones y decisiones de la EPA puedan afectar los intereses tribales. La consulta es un proceso de comunicación y coordinación significativo entre la EPA y los funcionarios tribales antes de que la EPA tome acciones o implemente decisiones que puedan afectar a las tribus. Como parte del proceso, la consulta incluye varios métodos de interacción que pueden ocurrir en diferentes niveles. El nivel apropiado de interacción se determina mediante prácticas pasadas y actuales, ajustes realizados a través de esta política, el diálogo continuo entre la EPA y los gobiernos tribales, y los procedimientos y planes de consulta de las oficinas regionales y de programa.

Para el sitio Lower Neponset River, la EPA está en las fases iniciales de iniciar el proceso de la Sección 106, que incluye identificar al Oficial Estatal de Preservación Histórica (SHPO) y al Oficial de Preservación Histórica Tribal (THPO), así como desarrollar un plan para involucrar al público e identificar a otras partes consultadas. En el sitio, hay 3 tribus reconocidas federalmente, una tribu no reconocida federalmente y la comisión histórica estatal. Se envió una carta a cada parte de conformidad con la Sección 106 de la NHPA. Después de que la EPA consulte con todas las partes y partes interesadas aplicables, si se establece que la acción podría afectar propiedades históricas, entonces el siguiente paso en el proceso de la Sección 106 será determinar el alcance de los esfuerzos, identificar propiedades históricas y evaluar la importancia histórica. Determinar los efectos adversos sobre los recursos históricos se basa en criterios establecidos por las regulaciones, Título 36 del Código de Regulaciones Federales Parte 800 de las regulaciones del Consejo Asesor de Preservación Histórica (ACHP).

Ley Nacional de Preservación Histórica (NHPA): https://www.nps.gov/subjects/historicpreservation/national-historic-preservation-act.htm.

Consejo Asesor sobre Preservación Histórica (ACHP) - Título 36 del Código de Regulaciones Federales Parte 800 - Protección de Propiedades Históricas: https://www.achp.gov/protecting-historic-properties.

www.epa.gov/sites/default/files/2015-08/documents/r1consultationimplementationguidancedocument.pdf

LOWER NEPONSET RIVER
PLAN DE PARTICIPACIÓN COMUNITARIA

Noviembre de 2023

www.epa.gov/superfund/lowerneponset